**Note to the student:** This test covers lessons 1-7 as indicated within the test. You may use your notes and the GBI lesson materials as you complete the test. Provide your answers below each question in a way that you are able to send your completed test to our interpreter to be evaluated.

**致学生：**这份试卷包含第1-7课的内容，你从试卷的提示中可以看到这一点。你可以参考你的讲义和恩典圣经学校的材料来完成试卷。在下面的每个问题下作答，并由翻译老师翻译、评测。

**Lesson 1 – Preface to Charles V**

**第1课-*致查理五世*的前言**

**(14 points/ 14分)**

1. Offer three beneficial ways Christians can use confessions such as the Apostles’ Creed, the Nicene Creed and the Augsburg Confession. (5 points)

基督徒能使用宣言或信纲使自己在哪些方面得到益处，如使徒信经，尼西亚信经和奥格斯堡宣言？请说出三个方面。（5分）

1. The Augsburg Confession is able to unite people. The Augsburg Confession is able to divide people. Explain why both these statements are true. (5 points)

奥格斯堡宣言可以把人联合起来，奥格斯堡宣言也能让人产生分裂。请解释为什么这两种说法都成立？（5分）

1. In what year was the Augsburg Confession presented to Emperor Charles V? (1 point)

 奥格斯堡宣言是在哪一年向查理五世呈递的？（1分）

1. **True** or False: Germany’s political and religious leaders risked their lives at the meeting in Augsburg when they presented their confession to the emperor. (1 point)

判断正误：德国的政治和宗教领袖在奥格斯堡会议上冒着生命危险向国王呈递他们的信

仰宣言。（1分）

1. What is the name of the council (A.D. 1545-1563) at which the Roman Catholic Church officially rejected many biblical truths contained in the Augsburg Confession. (2 points)

罗马天主教会在哪次会议上正式反对奥格斯堡宣言中包含的很多圣经真理？（2分）

**Lesson 2 – About God**

**第2课- 论神**

**(11 points 11分)**

1. Why is it important that the Augsburg Confession begins by confessing who the true God is? (2 points)

奥格斯堡信纲一开始就宣告真神是谁，这样做为什么很重要？（2分）

1. Who is the one true God? (2 points)

那位独一的真神是谁？（2分）

1. Quote an Old Testament passage to show that God is “one”. (1 point)

引用一处旧约经文来说明神是“一位神”。（1分)

1. Quote a New Testament passage to show that God is three persons. (1 point)

引用一处新约经文来说明神是三个位格。（1分)

1. Identify one non-Christian religion. Explain why the god of this religion is not the one true God. (5 points)

 举出一个非基督教的宗教。解释为什么这个宗教的神不是那位独一的真神。（5分）

**Lesson 3 – About Original Sin**

**第三课—论原罪**

**(19 points/19分)**

1. Which event in human history caused us to be born in a ruined, sinful condition? (4 points)

人类历史中的哪一个事件让我们一出生就落在一个被破坏的、有罪的状况中？（4分）

1. Agree or Disagree: The truth about original sin prepares us for the gospel. Explain your answer. (6 points)

同意还是不同意：有关原罪的真理预备我们接受福音。请解释你的答案。（6分）

1. When did Pelagius live? Summarize the false teaching for which Pelagius is remembered. (5 points)

贝拉基派是什么时候出现的？总结贝拉基派的错误教导。（5分）

1. Agree or Disagree: Original sin does not make a baby guilty before God. Quote a Bible passage to show why you answered the way you answered. (4 points)

同意还是不同意：原罪不会让婴儿在神面前成为罪人。引用圣经经文说明你如此回答的原因。（4分）

**Lesson 4 – About the Son of God**

**第四课—论神的儿子**

**(14 points分)**

1. Who is the Son of God? (1 point)

神的儿子是谁？（1分)

1. Did the Roman Catholic Church agree or disagree with the Augsburg Confession, Article 3, About the Son of God? (1 point)

 罗马天主教会是否同意奥格斯堡宣言的信条3：论神儿子的内容？（1分）

1. Explain the figure of speech in John 1:29. Why is Jesus called “God’s Lamb”? (5 points) 17. 解释约翰福音1:29的修辞手法。耶稣为什么被称为“神的羔羊”？（5分）
2. Explain: The fact that Jesus descended into hell is a great comfort for those who trust in Jesus to be the Savior of sinners. (5 points)

 解释：耶稣降到阴间的事实对那些相信耶稣是罪人救主的人带来极大的安慰。（5分）

1. Which was the most important week in our Lord Jesus’ earthly ministry? (2 points)

 在主耶稣的地上福音事工中，最重要的一周是哪一周？（2分）

**Lesson 5 – About Justification**

**第五课—论称义**

**(19 points分)**

1. “To justify” means “to announce that someone is innocent” or “to declare someone to be not guilty”. Why is God able to justify sinners (Romans 4:5) and yet remain fair or just? (4 points)

 称义”的意思是“宣告一个人是清白无辜的”，或“宣告一个人没有罪”。神为什么能够宣告罪人没有罪（罗4:5），却还能保持公正与公平？（4分）

1. Explain the distinction between “universal justification” and “personal justification”. (5 points)

解释“普世称义”与“个人称义”之间的区别。（5分）

1. The biblical teaching about justification has been called “the doctrine which determines whether a church stands or falls”. Explain why this is true. Hint: Paul’s letter to the Galatians will be helpful. (10 points)

圣经有关称义的教导被称为“一个能决定教会是否能站立或倒下的教义”。解释为什么这种说法是真实的。提示：保罗给加拉太的书信会有帮助。

**Lesson 6 – About the Ministry**

**第六课—论福音事工**

**(10 points 10分)**

1. What is the ministry which Jesus has given to his Church? (5 points)

耶稣把什么任务交给了他的教会？（5分）

1. Agree or Disagree: The Anabaptists rejected the doctrine of the means of grace. Explain your answer. (5 points)

 同意还是不同意：再洗礼派反对恩典的管道这一教义。请解释你的答案。（5分）

**Lesson 7 – About New Obedience**

**第七课—论新的顺服**

**(13 points分)**

1. How is “new obedience” like the apples on an apple tree? (5 points)

为什么说“新的顺服”就像是苹果树上的苹果一样？（5分）

1. What is a “good work”? (3 points)

“好行为”是什么？（3分）

1. Explain: Every Christian *must* do good works. (5 points)

 解释：每一个基督徒都必须要行出好行为。（5分）